



Avviso di Selezione Pubblica per l'attribuzione di N. 10 Borse di Studio di Mobilità Internazionale presso la Jilin Agricultural University (Changchun, Cina)

ART. 1

Nell'ambito dell'Accordo "Agreement for Comprehensive Cooperation between Jilin Agricultural University (P. R. of China) and the University of Camerino (Italy)" firmato a Changchun il 22 luglio 2016, per promuovere la collaborazione scientifica e la mobilità degli studenti fra l'Università degli Studi di Camerino (UNICAM) e la Jilin Agricultural University (JAU), è indetta per l'anno accademico 2018-2019 una selezione per l'attribuzione di n. 10 borse di studio, della durata di almeno tre mesi dell'importo di €1000 cadauna, finalizzate allo svolgimento di attività formative (studio o/e stage) presso JAU, previa autorizzazione del Coordinatore del Corso di Studi.

Le borse per gli studenti in mobilità non intendono coprire interamente i costi, ma sono da considerarsi come un contributo alle maggiori spese legate al soggiorno ed al viaggio in Cina.

Il periodo della mobilità dovrà concludersi inderogabilmente entro il 31 luglio 2019 e deve essere continuativo. Lo studente in mobilità non potrà conseguire il titolo di studio finale prima della conclusione del periodo di studio in Cina e previo riconoscimento dell'attività lì svolta.

Delle 10 borse 5 borse saranno destinate a studenti UNICAM che intendono svolgere un periodo di studi e 5 borse saranno riservate a studenti che sono interessati a svolgere un periodo di stage.

Nel caso in cui le borse in una graduatoria non dovessero essere completamente assegnate potranno usufruirne gli idonei non vincitori nell'altra graduatoria.

ART. 2

Per la partecipazione alla selezione sono richiesti i seguenti requisiti:

- 1) possedere la cittadinanza comunitaria ed un passaporto con validità di almeno 6 mesi alla data di scadenza del bando;
- 2) essere in regola con il pagamento delle tasse universitarie;
- 3) avere buona conoscenza della lingua inglese, con un livello almeno pari a B1 secondo il Quadro Comune del Consiglio d'Europa;
- 4) non beneficiare nello stesso periodo di un altro contributo comunitario previsto da altri programmi di mobilità. Si specifica tuttavia che le borse sono compatibili e cumulabili, salvo diversa indicazione da parte dell'ente erogatore, con tutte le tipologie di borsa di studio (es. borse ERDIS).

Coloro che intendono svolgere un periodo di studi presso la JAU devono essere iscritti ad uno dei seguenti corsi di laurea:

- Biologia della Nutrizione (L-13)
- Bioscience and Biotechnology (L-2 & L-13)

I corsi disponibili nell'anno accademico 2018-2019 presso la JAU sono riportati di seguito nella Tabella 1 allegata.

Coloro che sono interessati a svolgere un periodo di stage devono essere iscritti ad un corso di laurea o laurea magistrale o corso di laurea magistrale a ciclo unico in UNICAM e preferibilmente ad uno dei corsi sotto elencati:

- Biologia della Nutrizione (L-13)



- Biosciences and Biotechnology (L-2 & L-13)
- Biological Science (LM-6)
- Sicurezza delle Produzioni Animali (L-38)
- Medicina Veterinaria (LM-42)
- Chimica e Tecnologia Farmaceutiche (LM-13)
- Farmacia (Classe LM-13)
- Giurisprudenza (LMG-01)
- Chemistry and Advanced Chemical Methodologies (LM-54)
- Computer Science (LM-18)

Le possibili attività di stage presso la JAU sono riportati di seguito nella Tabella 2 allegata. Le attività devono essere preventivamente concordate con lo staff del China Office presso il Polo degli Studenti– Via Gentile III Da Varano – 62032 Camerino(MC), che rimane a disposizione per ogni informazione in merito.

I candidati sono ammessi alla selezione, con riserva di ogni accertamento dei requisiti prescritti, che devono essere posseduti alla data di scadenza del termine ultimo per la presentazione del modulo di candidatura, pena l'esclusione dalla selezione.

ART. 3

I moduli di candidatura, a pena di esclusione, devono essere redatti in carta semplice utilizzando la modulistica allegata al presente bando, devono essere debitamente sottoscritti dai candidati e devono essere inviati o consegnati al

Polo degli Studenti - Area Servizi agli Studenti e Mobilità Internazionale (China Office) – Via Gentile III Da Varano – 62032 Camerino(MC)

entro il 11 luglio 2018 alle ore 13:00 (GMT +2).

Si considerano prodotte in tempo utile le domande consegnate a mano o pervenute a mezzo raccomandata A.R. entro il termine indicato. A tal fine **non** farà fede la data del timbro postale.

Coloro che intendono svolgere un periodo di studi devono compilare **al computer** il modulo “Application Form for Study at JAU” **in lingua inglese**. Coloro che sono interessati a svolgere un periodo di stage devono compilare **al computer** il modulo “Application Form for Traineeship at JAU” **in lingua inglese**. Tutti i candidati devono compilare **al computer** il modulo “Proposal for Training Activities at JAU” **in lingua inglese**. Nei moduli di candidatura dovrà essere indicate l’attività che si intende svolgere durante il periodo di mobilità presso la JAU. Nel caso di mobilità per studio è necessario specificare quali corsi si intendono seguire; nel caso di stage bisogna indicare le attività che si svolgeranno. Una copia in formato pdf di tutta la modulistica presentata deve essere anche inviata all’indirizzo E-mail: china@unicam.it.

I moduli di candidatura sono disponibili al seguente indirizzo web: <http://www.unicam.it/bandi> e presso il Polo degli Studenti - Area Servizi agli Studenti e Mobilità Internazionale (China Office) - Via Gentile III Da Varano – 62032 Camerino(MC) (E-mail: china@unicam.it), che rimane a disposizione per ogni informazione in merito.

Nella domanda dovrà essere indicato il domicilio eletto dal candidato ai fini della selezione. Ogni eventuale variazione dello stesso dovrà essere tempestivamente comunicata.

Nella domanda, i candidati devono indicare:



- 1) cognome e nome;
- 2) data e luogo di nascita;
- 3) codice fiscale;
- 4) numero di matricola;
- 5) indirizzo di residenza, completo del relativo codice di avviamento postale, al quale si chiede che vengano effettuate le eventuali comunicazioni, impegnandosi a segnalare tempestivamente le eventuali variazioni.

Inoltre dovrà dichiarare sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, a **pena di esclusione**:

- 6) di essere in regola con il pagamento delle tasse universitarie;
- 7) di avere sufficiente conoscenza della lingua inglese, con un livello pari a B1 secondo il Quadro Comune del Consiglio d'Europa, a tal fine dovrà essere prodotto il corrispondente certificate oppure autocertificare il superamento dell'esame di inglese (successivo ad ottobre 2013);
- 8) il numero di crediti acquistati e la media ponderata degli esami alla data di scadenza del bando, come risulta dal database Esse3 di UNICAM.

Si ricorda che le comunicazioni avverranno prevalentemente per via elettronica utilizzando esclusivamente le caselle istituzionali di UNICAM (nome.cognome@studenti.unicam.it).

L'Università non assume responsabilità per mancate comunicazioni a causa di inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali, telegrafici o di trasmissione a mezzo fax o, comunque, imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Il modulo di candidatura dovrà essere accompagnato da:

- 1) copia del certificato/autocertificazione comprovante la conoscenza della lingua inglese;
- 2) copia di un documento di riconoscimento (Carta d'Identità o Passaporto) in corso di validità;
- 3) copia del libretto elettronico riportante gli esami sostenuti e stampabile da "carriera studenti" del sito Esse3 di UNICAM;
- 4) elenco delle attività di studio con relativo riconoscimento o le indicazioni dell'attività di stage e relativo riconoscimento (Proposta del Piano delle Attività Formative) firmato dal Responsabile del Corso di Studi o dal Delegato per l'internazionalizzazione.

Gli studenti sono tenuti a controllare i dati che compaiono nel libretto online per verificare in tempo utile che siano state registrate e verbalizzate tutte le attività formative sostenute.

ART.4

La selezione sarà effettuata sulla base del merito e di un colloquio. Il punteggio finale sarà stilato in base ai seguenti criteri:

- 1) curriculum accademico: rapporto tra CFU acquisiti (esami superati) e CFU previsti dalla data di prima immatricolazione al momento di presentazione della domanda (di norma sono previsti 60 CFU/anno). Per gli studenti Fuori Corso il punteggio ottenuto sarà ridotto proporzionalmente agli anni di Fuori Corso. Per gli studenti iscritti ad un corso di laurea magistrale si terrà conto anche del voto di laurea: 30%;
- 2) media ponderata dei voti: 30%;
- 3) certificazioni linguistiche aggiuntive: 15%;
- 4) questionario motivazionale/attitudinale e colloquio : 25%.



Qualora la Commissione giudicatrice non lo ritenga necessario, non verrà effettuato il colloquio. In tal caso, di questo verrà data comunicazione ai candidati almeno tre giorni prima via E-mail e il 25% del punteggio verrà assegnato solo sulla base della valutazione del questionario motivazionale. L'affissione della graduatoria ha valore di comunicazione ufficiale e notifica nei confronti dei candidati selezionati; pertanto non è previsto l'invio di comunicazioni a domicilio.

Le borse verranno attribuite secondo l'ordine della graduatoria fino alla concorrenza del numero dei posti disponibili. A parità di merito la preferenza è determinata dalla minore età. Le borse di studio non sono cumulabili. Gli studenti che optano per il periodo di studi potranno svolgere anche lo stage (all'art.6 comma 3) senza però poter usufruire della seconda borsa di studio.

In caso di rinuncia degli aventi diritto subentra altro candidato secondo l'ordine della graduatoria.

La Commissione giudicatrice sarà composta dal Delegato del Rettore alla mobilità internazionale, da due delegati referenti per le relazioni internazionali e dal Dirigente Macro Settore per la Didattica, Internazionalizzazione e post laurea o suo sostituto.

ART. 5

Il colloquio si svolgerà presso il Polo degli Studenti "Franco Biraschi", il giorno **13 luglio 2018** a partire **dalle ore 15:00 (GMT +2)**. **A tutti i candidati verrà inviata una E-mail alle loro caselle istituzionali di UNICAM indicando se il colloquio verrà o non verrà effettuato entro le ore 18:00 (GMT +2) del giorno 12 luglio 2018**.

Il colloquio motivazionale/attitudinale è mirato a identificare le motivazioni e le attitudini nei riguardi dell'esperienza che il candidato intende affrontare.

Il colloquio potrà essere sostenuto anche via skype, o con altro sistema di videoconferenza, presentando al China Office apposita richiesta almeno 7 giorni prima della data fissata per il colloquio, esclusivamente dagli studenti che si trovino all'estero per un periodo di mobilità (studio o Traineeship) nell'ambito dei programmi finanziati da UNICAM. Il collegamento dovrà avvenire da un luogo istituzionale (Ufficio di un docente, Ufficio Erasmus+ dell'università straniera ecc).

ART.6

Ai fini della candidatura è necessario indicare le attività didattico - formative che si intendono svolgere presso JAU. Queste informazioni sono indicative e non precludono la possibilità di modifiche che potranno comunque essere effettuate solo nelle prime due settimane di permanenza a JAU. Tali attività devono essere riportate nel modulo "Proposal for Training Activities at JAU" che dovrà essere approvato dal Coordinatore del Corso di Studi, o di Scuola, o dal Delegato per l'Internazionalizzazione. A tale proposito si precisa che le attività consentite nel periodo di mobilità sono:

- 1) attività formative (insegnamenti) con le relative prove di accertamento (esami);
- 2) stage;
- 3) stage combinato ad un periodo di studio. Lo stage deve essere svolto, previa autorizzazione del Delegato allo stage del Corso di Studi o di Scuola e le due attività possono essere svolte in maniera consecutiva. La durata complessiva di tale periodo di mobilità combinata è di almeno 3 mesi.

La Commissione giudicatrice esaminerà le varie richieste comprensive del "Proposal for Training Activities at JAU" e creerà due graduatorie. Di seguito i vincitori di borsa, recependo le eventuali indicazioni della Commissione giudicatrice, compileranno un Learning Agreement in triplice copia da portare all'approvazione del Coordinatore del Corso di Studi, o di Scuola, o del Delegato per l'Internazionalizzazione. Come precedentemente indicato il vincitore



ha due settimane di tempo, una volta iniziato il suo soggiorno presso JAU, per apportare modifiche al Learning Agreement in accordo con il Coordinatore del Corso di Studi, o di Scuola, o il Delegato per l'Internazionalizzazione.

Al termine del periodo della mobilità e comunque entro il mese successivo alla fine del periodo si richiede di presentare una relazione sul lavoro presso JAU, accompagnata dalla dichiarazione di JAU e dalla valutazione da parte del Coordinatore del Corso di Studi di UNICAM.

ART.7

La mobilità deve avere una durata di almeno 3 mesi da effettuarsi nell'anno accademico 2018-2019. Il periodo dovrà concludersi inderogabilmente entro il 31 luglio 2019 e deve essere continuativo.

Il contributo da parte di UNICAM è pari a €1000 mentre JAU metterà a disposizione alloggi gratuiti e un contributo di ¥1700 (circa €247) per ciascun mese di permanenza a Changchun.

Il vincitore riceverà l'80% dell'importo di UNICAM, entro il primo mese dalla partenza ed il restante 20% su presentazione della documentazione finale. JAU verserà il suo contributo in denaro secondo le sue tempistiche e modalità.

ART.8

A seguito della selezione verranno stilate due graduatorie: una relativa alle borse per attività di studio, l'altra per le attività di stage. Queste saranno disponibili presso il China Office del Polo degli Studi a partire dal **18 luglio 2018**.

I vincitori dovranno presentare al China Office del Polo degli Studenti di UNICAM una dichiarazione di accettazione secondo il modulo appositamente predisposto **entro il 3 agosto 2018 alle ore 13:00 (GMT +2)**. È inoltre richiesto, a pena di esclusione, il time planning della mobilità, che riporti le date di inizio e fine attività, il programma di studio e copia del biglietto aereo, almeno **30 giorni prima dalla partenza** per consentire all'ufficio di espletare tutte le pratiche burocratiche.

Il vincitore della borsa per stage deve rivolgersi per la procedura di attivazione stage all'Ufficio Stage presso il Polo degli Studenti - Area Servizi agli Studenti e Mobilità Internazionale – Via Gentile III Da Varano - 62032 Camerino(MC) (Tel.: 0737/402754 o 0737/402440 – E-mail: stage.ateneo@unicam.it) prima della partenza.

Decorso tale termine, qualora la documentazione non sia stata presentata o sia incompleta, la borsa si intenderà rinunciata.

In caso di rinuncia da parte di un assegnatario, le mensilità residue verranno ridistribuite tenendo conto delle graduatorie.

ART.9

I vincitori dovranno presentare all' Office for International Cooperation and Exchange di JAU **la scansione** dei seguenti documenti necessari per attivare la procedura ufficiale con il Governo Provinciale di Jilin entro 10 giorni dalla pubblicazione delle graduatorie:

- 1) una foto (formato passaporto);
- 2) certificato di iscrizione con esami superati presso UNICAM in lingua inglese valido per l'estero;
- 3) diploma/certificato dell'ultimo titolo conseguito;
- 4) Learning Agreement compilato in lingua inglese al computer e firmato dal Coordinatore del Corso di Studi, o di Scuola, o dal Delegato per l'Internazionalizzazione.



ART.10

I vincitori saranno coperti dal rischio di Responsabilità Civile (eventuali danni causati a terzi) e per quelli da infortunio dalle polizza di UNICAM e JAU.

ART.11

Ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (Decreto legislativo 30 giugno 2003 n. 196 e successive modifiche) il trattamento dei dati personali degli studenti è effettuato dall'Università di Camerino esclusivamente per fini istituzionali e sarà pertanto improntato a principi di correttezza, liceità e pertinenza ai fini medesimi.

Note

1) I vincitori di borsa, prima della partenza devono informarsi presso le ambasciate o i consolati cinesi sulla documentazione richiesta (Modulo JW202, lettera di invito, ecc) per il visto di ingresso tipologia "X2" (permanenza inferiore a 180 giorni) o tipologia "X1" (permanenza superiore a 180 giorni) per motivo di studio. Generalmente occorrono un massimo di 7 giorni per il rilascio del visto in Italia.

2) Il Modulo JW202 e la lettera di invito saranno richieste dal China Office dell'UNICAM e dall'Office for International Cooperation and Exchange di JAU al Governo Provinciale di Jilin. Le tempistiche per il rilascio dipendono dagli uffici del Governo Provinciale di Jilin e potrebbero essere pronti nell'arco di tempo che va da 7 a 28 giorni lavorativi.

3) I periodi festivi in Cina dal agosto 2018 al luglio 2019: **22-24 settembre 2018, 1-8 ottobre 2018, 1 gennaio 2019, 28 gennaio-24 febbraio 2019, 1-3 maggio 2019, 7 maggio 2019.**

4) CONTATTI

Il Delegato di Ateneo alla Mobilità Internazionale

Prof. Renato De Leone (renato.deleone@unicam.it)

Ufficio amministrativo - Polo degli Studenti - Area Servizi agli Studenti e Mobilità Internazionale (China Office) - Via Gentile III Da Varano - 62032 Camerino E-mail: china@unicam.it

Orario di sportello :

Lunedì, Mercoledì, Venerdì: 10,30-13,00 / Martedì e Giovedì ore 15,00-17.00

E' comunque consigliabile di inviare una e-mail al china@unicam.it per assicurarsi della effettiva presenza del personale.

Camerino, 14/06/2018

Il Direttore Generale

F. to Dott. Vincenzo Tedesco



Tabella 1- Corsi Disponibili per l'anno accademico 2018/2019 presso JAU

No.	Corso	Anno Accademico	CFU	Periodo (indicativo)
1	Organic Chemistry	2018-2019	7	31/08/2018-26/09/2018
2	Food Chemistry and Processing	2018-2019	6	08/10/2018-26/10/2018
3	Molecular Biology Genetic Engineering	2018-2019	12	08/10/2018-30/11/2018
4	Clinical Diagnostics and Molecular Applications	2018-2019	6	31/08/2018-17/09/2018
5	Fundamentals of Pathology	2018-2019	6	05/09/2018-28/09/2018
6	Immunity and Parasitology	2018-2019	6	04/09/2018-28/09/2018
7	General Biology and Histology*	2018-2019	12	25/02/2019-12/07/2019
8	Linear Algebra and Probability*	2018-2019	8	25/02/2019-12/07/2019
9	Biochemistry*	2018-2019	8	25/02/2019-12/07/2019
10	Cell Biology and Cell Biotechnology*	2018-2019	8	25/02/2019-12/07/2019
11	Industrial and General Microbiology	2018-2019	12	25/02/2019-12/07/2019
12	Genetics of Microorganisms*	2018-2019	6	25/02/2019-12/07/2019
13	Microbial Biotechnology*	2018-2019	6	25/02/2019-12/07/2019
14	Physiology*	2018-2019	6	25/02/2019-12/07/2019
15	Laboratory I (Chemistry)*	2018-2019	6	05/03/2018-11/05/2018

*corsi per i quali i periodi verranno fissati solo in dicembre 2018



Tabella 2- Attività Stage per l'anno accademico 2018/2019 presso la "School of Life Science" e la "School of Agronomy" della JAU

School	Attività
School of Life Science	1. study on diagnosis and treatment of TB pathogenesis and development of medicines
	2. study on Mycobacterium tuberculosis infection on macrophage function
	3. study on the molecular mechanism of Mycobacterium tuberculosis and macrophages interactions for clinical needs
	4. study on development of targets for the different components of TB diagnostic methods and vaccines
	5. study on diabetes pathogenesis and treatment of complications of diabetes screening and pharmacodynamic studies with biological drugs
	6. study on the molecular mechanisms of the pathogenesis of diabetic complications through the establishment of diabetic mouse model and using molecular biology, immunology and other technologies
	7. study on searching for key regulatory factors, the use of genetic engineering to obtain functional proteins to study the efficacy and mechanism for treating diabetes
	8. study on biomass utilization: corn stover matrix compression and application in soilless cultivation
	9. study on investigation on functional embedded material and transportation
	10. study on tuberculosis vaccine mechanism
	11. study on new tuberculosis vaccine and test the efficacy of vaccine in the early evaluation system
School of Agronomy	study on plant culture and regeneration and gene transformation